31992R3002

L 301/17 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1992 10 17

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3002/92
1992 m. spalio 16 d.
nustatantis bendrąsias išsamias intervencinių produktų naudojimo ir (arba) paskirties tikrinimo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1966 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamentą Nr. 136/66/EEB dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo [1] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2046/92 [2], ir ypač į jo 12 straipsnio 4 ir 26 straipsnio 3 dalis, ir į atitinkamas kitų reglamentų nustatančių žemės ūkio produktų rinkų bendrą organizavimą nuostatas,

kadangi įvairiuose žemės ūkio rinkų bendro organizavimo sektoriuose Bendrijos taisyklės numato taikyti intervencijos sistemą;

kadangi tam tikri produktai, išimti iš intervencinių atsargų, gali būti tam tikru būdu panaudojami ir (arba) pristatomi pagal paskirtį; kadangi turėtų būti sukurta priežiūros sistema, nustatanti, kad tokie produktai būtų naudojami ir (arba) pristatomi pagal paskirtį;

kadangi Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 569/88 [3] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2919/92 [4], nustato bendras išsamias taisykles, kaip tikrinti išimtų iš intervencinių atsargų produktų panaudojimą ir (arba) jų paskirtį; kadangi ryšium su kontrolės ir formalumų panaikinimu prie vidaus sienų ir su galimais tolimesniais Reglamento (EEB) Nr. 569/88 pakeitimais bei papildymais aiškumo ir administracinio darbo našumo dėlei tos taisyklės turi būti perrašytos;

kadangi tais atvejais kai priežiūroje dalyvauja dvi ar daugiau valstybių narių, turi būti taikomas 1987 m. rugsėjo 18 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2823/87 dėl naudotinų dokumentų įgyvendinant Bendrijoje nustatytas prekių panaudojimo ir (arba) paskirties patikrinimo priemones [5];

kadangi turi būti paskirtos muitinės ir kitos atsakingos institucijos, turinčios teisę išduoti kontrolines kopijas T5 ir tikrinti intervencinių prekių panaudojimą ir (arba) paskirtį;

kadangi supaprastinimo ir našumo dėlei tikslinga numatyti, kad atlikus visus būtinus patikrinimus kontrolinė kopija T5 turėtų būti siunčiamas tiesiai tai agentūrai, kuri turi užstatą, ir kad tais atvejais, kai tokiame procese dalyvauja dvi ar daugiau valstybių narių, kiekviena atskira valstybė narė siųstų kontrolines kopijas T5 tiesiai tai agentūrai, kuri turi užstatą;

kadangi siekiant supaprastinti administracinę tvarką, būtų pageidautina numatyti didesnio nei kontrolinės kopijos teikiamo lankstumo galimybes, kai eksportas vykdomas pagal sistemą, nustatytą Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1214/92 [6] X antraštinės dalies, 1 skyriuje, kur numatyta, kad gabenant iš Bendrijos į trečias šalis, muitinėje prie sienos posto nereikia atlikti jokių formalumų;

kadangi dėl per didelio Reglamento (EEB) Nr. 569/88 priedo pataisų skaičiaus tą priedą riekia panaikinti ir įteisinti nuorodas dėl patvirtinimų konkrečiuose reglamentuose;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka visų susijusių vadybos komitetų nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

1. Nepažeisdamas specialiųjų išimčių, numatytų Bendrijos taisyklėse dėl tam tikrų žemės ūkio produktų, šis reglamentas nustato bendras išsamias taisykles, kaip tikrinti panaudojimą ir (arba) paskirtį tų produktų, kurie yra išimti iš intervencinių atsargų pagal:

— Reglamento Nr. 136/66/EEB (aliejai ir riebalai) 12 straipsnį,

(1) OL 172, 1966 9 30, p. 3025/66.
(2) OL L 215, 1992 7 30, p. 1.
(3) OL L 55, 1988 3 1, p. 1.
(4) OL L 292, 1992 10 8, p. 11.
(5) OL L 270, 1987 9 23, p. 1.
(6) OL L 132, 1992 5 16, p. 1.

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1418/76 [1] (ryžiai) 5 ir 25 straipsnius,

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 804/68 [2] (pienas ir pieno produktai) 6-9 straipsnius,

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 805/68 [3] (jautiena ir veršiena) 7 straipsnį,

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 727/70 [4] (žalias tabakas) 7 straipsnį,

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2727/75 [5] (javai) 7, 8 ir 28 straipsnius,

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2759/75 [6] (kiauliena) 6 straipsnį,

jei tokiems produktams numatytas specialus panaudojimas ir (arba) paskirtis.

2. Šiame reglamente „siuntimas“ reiškia prekių siuntimą iš vienos valstybės narės į kitą, o „eksportas“ reiškia prekių siuntimą iš kurios nors valstybės narės į paskirties vietą, esančią už Bendrijos muitų teritorijos ribų.

3. Šio reglamento nuostatos taip pat taikomos:

— produktams, parduodamiems pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1035/72 [7] (vaisiai ir daržovės) 21 straipsnį,

— produktams, parduodamiems pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 426/86 [8] (iš vaisių ir daržovių perdirbti produktai) 8 straipsnio 4 dalį,

— produktams, parduodamiems pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 822/87 [9] (vynas arba alkoholis) 37 ir 40 straipsnius.

4. Šiame reglamente Belgijos ir Liuksemburgo ekonominė sąjunga (BLEU) laikoma viena valstybe nare.

2 straipsnis

1. Tuo metu, iki kol bus patvirtintas 1 straipsnyje nurodytas minėtų išimtų iš intervencinių atsargų produktų tolimesnis panaudojimas ir (arba) jų paskirtis, paskirti kontrolės organai, toliau vadinami „atsakinga kontrolės institucija“, kontroliuoja tuos produktus, tikrindama juos fiziškai, peržiūrėdama jų dokumentus ir tikrindama sąskaitas.

Siekiant išvengti diskriminacijos produktų kilmės pagrindu, kiekviena valstybė narė kiekvienai konkrečiai priemonei ar tokios priemonės daliai paskiria vieną kontrolės instituciją, kuri privalo tikrinti atitinkamų produktų panaudojimą ir/ar paskirtį nepriklausomai nuo jų kilmės (Bendrijos ar nacionalinės).

2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad:

— straipsnio 1 dalyje minėta kontrolė būtų atliekama,

— intervenciniai produktai nebūtų pakeisti kitais produktais.

Pirmiausia tos priemonės turi užtikrinti, kad

— firmos, susijusios su intervenciniais produktais arba perdirbtais intervenciniais produktais, t. y. tuos produktus, pavyzdžiui, perkančios, parduodančios, laikančios, transportuojančios, pervežančios, perpakuojančios ar perdirbančios firmos, paklustų būtinoms tikrinimo ar priežiūros priemonėms ir vestų įrašus, kurie padėtų valdžios institucijoms vykdyti visus patikrinimus, kokius jos mano esant reikalingus,

— šios pastraipos pirmoje įtraukoje minėti produktai saugomi ir transportuojami atskirai nuo kitų produktų taip, kad juos galima būtų identifikuoti.

Valstybės narės Komisijai praneša apie priemones, taikomas pagal šią straipsnio dalį.

3. Reglamento (EEB) Nr. 2823/87 1 straipsnyje minima kontrolinės kopijos T5 naudojimo procedūra taikoma, kai turi būti vykdoma visa 1 dalyje minėta kontrolė ar tik jos dalis:

— kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje produktai yra išimti iš intervencinių atsargų,

arba

— kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje buvo įmokėtas užstatas.

Kontrolinė kopija T5 išduodama ir naudojama pagal Reglamento (EEB) Nr. 2823/87 nuostatas, išskyrus atvejus, kai šis reglamentas numato kitaip.

4. Kai pagal 3 straipsnio 1 dalies a punktą pardavimo intervencinė agentūra kontrolinės kopijos T5 neišduoda, ji turi išduoti išėmimo iš intervencinių atsargų orderį. Valstybės narės gali leisti daryti išrašus iš išėmimo orderio.

Išėmimo orderį arba jo išrašą suinteresuotas asmuo pateikia atsakingai kontrolės institucijai.

---

[1] OL L 166, 1976 6 25, p. 1.
[2] OL L 148, 1968 6 28, p. 13.
[3] OL L 148, 1968 6 28, p. 24.
[4] OL L 94, 1970 4 28, p. 1.
[5] OL L 281, 1975 11 1, p. 1.
[6] OL L 282, 1975 11 1, p. 1.
[7] OL L 118, 1972 5 20, p. 1.
[8] OL L 49, 1986 2 27, p. 1.
[9] OL L 84, 1987 3 27, p. 1.

3 straipsnis

1. a) 2 straipsnio 3 dalyje minėtą kontrolinę kopiją T5 išduoda:

— pardavimo intervencinė agentūra, kai intervenciniai produktai siunčiami į kitą valstybę narę tokios pačios būklės, kokios jie buvo juos išimant iš intervencinių atsargų, toliau vadinamos „nepakeista būkle“,

arba

— atsakinga kontrolės institucija, kai intervenciniai produktai yra siunčiami į kitą valstybę narę juos perdirbus,

arba

— išsiuntimo šalies muitinė:

— pateikus intervencinės agentūros išduotą išėmimo orderį, kai nepakeistos būklės intervenciniai produktai eksportuojami ir turi kirsti vienos ar kelių kitų valstybių narių teritoriją,

— pateikus atsakingos kontrolės institucijos išduotą kontrolės dokumentą, nurodantį, kad perdirbimas buvo prižiūrimas, kai intervenciniai produktai eksportuojami juos perdirbus ir turi kirsti vienos ar kelių kitų valstybių narių teritoriją.

Kai pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1055/77 [1], produktai yra laikomi ne toje valstybėje narėje, kur yra pardavimo intervencinė agentūra, o kitoje valstybėje narėje, pardavimo intervencinė agentūra išduoda kontrolinę kopiją T5 arba duoda nurodymus ją išduoti savo atsakomybe.

Valstybės narės gali:

— leisti, kad kontrolinę kopiją T5 išduotų ne pardavimo agentūra, o kita tam tikslui paskirta institucija,

— nuspręsti, kad kontrolinę kopiją T5 gali išduoti įgalioti intervencinių produktų akcininkai intervencinės agentūros atsakomybe. Įgaliojimas akcininkui išduodamas, laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2823/87 17-24 straipsniuose numatytų sąlygų *mutatis mutandis*.

Tokiais atvejais kontrolinė kopija T5 išduodama, pateikus išėmimo orderį;

b) išėmimo orderis ir kontrolės dokumentas, nurodytas a pastraipoje, numeruojamas serijiniu numeriu ir juose pateikiamas:

— produktų aprašas taip, kaip turi būti užpildytas 2 straipsnio 3 dalyje minėtos kontrolinės kopijos T5 31 langelis, ir atitinkamais atvejais visa kita kontrolės tikslams būtina informacija,

— pakuočių skaičius ir tipas bei ant jų nurodyti ženklai ir numeriai,

— bendrasis ir grynasis produktų svoris,

— nuoroda į taikomą reglamentą,

— informacija, kuri turi būti pateikta kontrolinės kopijos T5 104 ir 106 langeliuose, tarp jų ir pirkimo-pardavimo sutarties su intervencine agentūra numeris.

Kontroliniame dokumente turi būti nurodytas ankstesniosios kontrolinės kopijos T5 arba išėmimo orderio numeris.

Išėmimo orderis ir kontrolės dokumentas laikomas išsiuntimo įstaigoje;

c) kontrolinę kopiją T5 išrašantis asmuo išrašo jos originalą ir dvi kopijas. Kontrolinę kopiją T5 išduodanti institucija vieną kopiją informavimo tikslais siunčia agentūrai, kurioje laikomas užstatas, kurio reikalaujama pagal 5 straipsnį, o vieną kopiją pasilieka sau;

d) kontrolinės kopijos T5 originalas grąžinamas atitinkamam asmeniui arba jo atstovui, kuris jį pateikia panaudojimo ir (arba) paskirties valstybės narės atsakingai kontrolės institucijai.

2. Kontrolinės kopijos T5 originalas, panaudojimo ar paskirties valstybės narės atsakingai kontrolės institucijai jį patvirtinus, siunčiamas atgal tiesiogiai agentūrai kurioje laikomas 5 straipsnyje minimas užstatas.

Atitinkamas asmuo užstatą laikančios agentūros pilną pavadinimą ir adresą įrašo kontrolinės kopijos T5 B langelyje.

3. Kai tik tam tikra kontrolinėje kopijoje T5 nurodytų produktų dalis atitinka nustatytas nuostatas, atsakinga institucija kontrolinės kopijos T5 skiltyje, pavadintoje „Panaudojimo ir (arba) paskirties kontrolė“, nurodo produktų kiekį, kuris atitinka tas nuostatas, ir datą arba datas, kada ši operacija buvo atlikta.

4 straipsnis

Įrodymai, kad yra laikomasi 2 straipsnio 1 dalyje nustatytų kontrolės reikalavimų, pateikiami taip:

[1] OL L 128, 1977 5 24, p. 1.

a) kai produktų išėmimą iš intervencinių atsargų, jų panaudojimą ir (arba) paskirtį tikrina vienos valstybės narės institucija, — pateikiant tos valstybės narės nurodytus dokumentus;

b) kai produktų panaudojimą ir (arba) paskirtį tikrina ne tos valstybės narės, kurioje jie buvo išimti iš intervencinių atsargų, o kitos vienos ar kelių valstybių narių institucijos, — pateikiant visas kontrolines kopijas T5, išduotus patikrinus panaudojimą ir (arba) paskirtį, ir tinkamai atsakingų kontrolės institucijų patvirtintus;

c) kai produktų panaudojimą ir (arba) paskirtį tikrina ir valstybės narės, kurioje jie buvo išimti iš intervencinių atsargų, ir vienos ar kelių kitų valstybių narių institucijos, — pateikiant dokumentus, nurodytus a ir b punktuose;

d) kai produktų eksporto ar išvežimo iš Bendrijos muitų teritorijos formalumai yra atliekami valstybėje narėje, kurioje buvo atliktas jų galutinis perdirbimas arba kurioje laikomas užstatas, — pateikiant dokumentą ar dokumentus, kurių toji valstybė narė reikalauja kaip eksporto įrodymo, ir a bei b punktuose minimus dokumentus, jei jie taikomi perdirbimui.

5 straipsnis

1. Jei reikalaujama užstato kaip 1 straipsnyje nurodytų produktų tinkamo panaudojimo ir (arba) paskirties garantijos, užstatas pateikiamas prieš perimant produktus. Toks užstatas pateikiamas:

— kai produktai bus perdirbami arba perdirbami ir eksportuojami, — valstybės narės, kurioje perdirbimas bus atliekamas arba pradedamas, intervencinei agentūrai,

— visais kitais atvejais — pardavimo intervencinei agentūrai.

2. Kai užstatas yra pateikiamas ne valstybės narės, kurioje yra pardavimo intervencinė agentūra, o kitos valstybės narės intervencinei agentūrai, pastaroji nedelsiant pardavimo intervencinei agentūrai pasiunčia raštu pranešimą, nurodydama:

— atitinkamo reglamento numerį,

— konkurso arba pardavimo datą ir (arba) numerį,

— sutarties numerį,

— pirkėjo pavadinimą,

— užstato sumą, išreikštą ekiu,

— produktą,

— produktų kiekį,

— datą, kada užstatas buvo įmokėtas,

— panaudojimą ir (arba) paskirtį (atitinkamais atvejais).

Pardavimo intervencinė agentūra užstato duomenis patikrina.

6 straipsnis

1. Kai panaudojimui ir (arba) paskirčiai taikomų nuostatų negalima laikytis dėl *force majeure*, valstybės narės, kurioje įmokėtas užstatas, arba jei užstatas nėra įmokėtas, valstybės narės, kurioje produktai išimami iš intervencinių atsargų, institucija, atitinkamam asmeniui prašant, nusprendžia:

a) kad tokiam sandoriui nustatytas terminas turi būti pratęstas tiek, kiek to reikalauja nurodytos aplinkybės,

arba

b) jei produktai yra negrąžinamai prarasti, kad kontrolė laikoma atlikta.

Tačiau tais *force majeure* atvejais, kai a ir b punktuose nurodytos priemonės netinka, atsakinga institucija informuoja Komisiją, kuri būtinas priemones gali numatyti, laikydamasi procedūros, nustatytos Reglamento Nr. 136/66/EEB 38 straipsnyje ir atitinkamuose kitų reglamentų dėl rinkų bendro organizavimo straipsniuose.

2. Šio straipsnio 1 dalyje minimas prašymas turi būti pateiktas per 30 dienų nuo tos dienos, kada atitinkamas asmuo sužinojo, kad susidarė aplinkybės, kurios, galimas dalykas, liudija apie *force majeure* atsiradimą, bet nepasibaigus laikui, kuris yra nustatytas specialiame reglamente įrodymams, kurių reikia norint atgauti užstatą, pateikti.

3. Aplinkybių, kuriomis remtasi dėl *force majeure* atsiradimo, įrodymus pateikia suinteresuotasis asmuo.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

Produktai, kurių panaudojimas ar konkreti paskirtis yra Bendrijoje nustatyti

7 straipsnis

1. Laikoma, kad produktai buvo panaudoti nustatytu būdu ir (arba) pagal paskirtį, kai yra nustatoma, kad:

a) produktai, kurie turėjo būti perdirbti ir (arba) į juos turėjo būti įterpti kiti produktai, t. y. produktai, kurie abiem atvejais turėjo pereiti procesą, toliau vadinamą „perdirbimu“, buvo tikrai perdirbti;

b) produktai, kurie turėjo būti parduoti tiesioginiam vartojimui kaip koncentruoti produktai, tikrai buvo koncentruoti, supakuoti mažmeniniam pardavimui ir perduoti mažmeninei prekybai;

c) produktai, kuriuos turėjo suvartoti tam tikros institucijos, organizacijos, kariuomenė ar panašios pajėgos, tikrai buvo joms perduotos ir jų perimtos

ir, jeigu reikia, kad a, b ir c punktuose minėtos operacijos buvo atliktos nustatytu laiku.

2. Šio straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose minėti reikalavimai yra pirminiai reikalavimai, kaip apibrėžta Komisijos Reglamento (EEB) 2220/85 ([1]) 20 straipsnyje.

8 straipsnis

1. Kai naudojama kontrolinė kopija T5, turi būti užpildomi „Papildoma informacija“ pavadintos dalies 103, 104, 106 ir 107 langeliai.

104 ir 106 langeliuose įrašomi atitinkamame reglamente nurodyti patvirtinimai.

106 langelyje taip pat nurodoma:

— pirkimo-pardavimo sutarties su intervencine agentūra numeris,

— ir, jeigu reikia, išėmimo orderio numeris.

107 langelyje įrašomas atitinkamo reglamento numeris.

2. Kai produktai siunčiami į trečiąją valstybę narę, 21 straipsnio nuostatos taikomos *mutatis mutandis*.

3. Kai toje pačioje valstybėje narėje atliekamos kelios operacijos iš eilės, 22 straipsnio nuostatos taikomos *mutatis mutandis*.

9 straipsnis

Užstatas atiduodamas pateikus 4 straipsnyje nurodytus įrodymus.

10 straipsnis

Jei 3 straipsnyje 2 dalyje minėta agentūra kontrolinės kopijos T5 negauna per tris mėnesius

— pasibaigus laikui, kuris buvo skirtas atitinkamam sandoriui užbaigti,

arba

— nuo kopijos išdavimo, jei toks laikas nebuvo nustatytas,

dėl aplinkybių, kurių suinteresuotoji šalis kontroliuoti negali, ji gali kreiptis į atsakingas institucijas, kad būtų priimti kiti tokią kopiją pakeičiantys dokumentai, nurodydama priežastis, kodėl ji kreipiasi, ir pateikdama įrodančius dokumentus. Tokiuose įrodančiuose dokumentuose turi būti nuoroda į kontrolinę kopiją T5 ir atsakingos produktų panaudojimą tikrinusios kontrolės institucijos patvirtinimas, arba jos patvirtinimas, kad produktai buvo panaudoti nustatytu būdu nurodant datą, kada jų panaudojimas ir (arba) paskirtis buvo patvirtinti.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

Produktai, eksportuojami iš Bendrijos nepakeistos būklės

11 straipsnis

1. Laikoma, kad produktai yra išsiųsti į nustatytą paskirties vietą, kai nustatoma, kad:

a) jie buvo išvežti iš Bendrijos muitų teritorijos nepakeistos būklės; taikant šį reglamentą, laikoma, kad produktai, skirti tik suvartojimui gręžinių ar gavybos platformose, įskaitant tokias operacijas aptarnaujančias darbo vietas, kurios yra Europos kontinentiniame šelfe arba Bendrijos neeuropinės dalies kontinentiniame šelfe, bet toliau trijų mylių zonos, matuojant nuo linijos, pagal kurią nustatomi valstybės narės teritoriniai vandenys, yra išvežti iš Bendrijos muitų teritorijos,

arba

b) Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3665/87 ([2]) 34 straipsnio 1 dalyje nurodytu atveju, produktai pasiekė savo paskirties vietą,

arba

c) produktai patalpinti į maisto tiekimo sandėlį, patvirtintą pagal Reglamento (EEB) Nr. 3665/87 38 straipsnį,

arba

d) jei produktai turi būti eksportuojami į kokią nors konkrečią trečiąją šalį, kad jie praėjo muitinės patikrinimą ir gali būti atiduoti vartojimui toje konkrečioje trečiojoje šalyje,

([1]) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

([2]) OL L 351, 1987 12 14, p. 1.

ir, jeigu reikia, kad a–d punktuose minėtos operacijos buvo atliktos nustatytu laiku.

2. Šio straipsnio 1 dalies a-d punktuose nustatyti reikalavimai laikomi pirminiais reikalavimais, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnyje.

3. Kai produktai yra patalpinti į maisto tiekimo sandėlį, nurodytą 1 dalies c punkte, taikomi Reglamento (EEB) Nr. 3665/87 38-41 straipsniai, išskyrus 40 straipsnio 3 dalį, netgi jei nėra taikoma jokia eksporto kompensacija.

4. Taikomos Reglamento (EEB) Nr. 3665/87 4 straipsnio 3 dalies antrosios pastraipos nuostatos.

12 straipsnis

1. Kai intervenciniai produktai turi būti eksportuoti nepakeistos būklės, muitinės institucijos eksporto deklaraciją priima toje valstybėje narėje, kurioje produktai buvo išimti iš atsargų.

2. Eksporto deklaracijoje ir visuose Bendrijos teisės aktų reikalaujamuose pridedamuose dokumentuose turi būti įrašoma atitinkamai:

— „Intervenciniai produktai, kuriems taikoma eksporto kompensacija — Reglamentas (EEB) Nr. 3002/92“,

arba

— „Intervenciniai produktai, kuriems netaikoma eksporto kompensacija — Reglamentas (EEB) Nr. 3002/92“.

3. Netgi jei eksportuojamiems produktams netaikoma eksporto kompensacija, laikoma, kad priėmus atitinkamą eksporto deklaraciją, jiems nebetaikoma Sutarties 9 straipsnio 2 dalis, o jų judėjimui pradedamos taikyti Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2726/90 ([1]) 3 straipsnio 2 dalies c punkto nuostatos.

4. Užstato grąžinimui taikomos tos pačios laiko terminų ir įrodymų pateikimo sąlygos, kurios yra nustatytos eksporto kompensacijai.

13 straipsnis

1. Naudojant kontrolinę kopiją T5, turi būti užpildyti „Papildoma informacija“ pavadintos dalies 103, 104, 106, 107 ir atitinkamais atvejais 105 langeliai.

104 ir 106 langeliuose įrašomi atitinkamuose reglamentuose nurodyti patvirtinimai.

106 langelyje taip pat turi būti nurodyta:

— pirkimo-pardavimo sutarties su intervencine agentūra numeris

ir

— išėmimo orderio numeris.

107 langelyje įrašomas atitinkamo reglamento numeris.

2. Kai 5 straipsnyje minėto užstato grąžinimui ir eksporto kompensacijos išmokėjimui reikalaujama prekių eksportą įrodančios kontrolinės kopijos T5, užstatą laikanti atsakinga institucija nedelsiant siunčia kontrolinės kopijos T5 patvirtintą kopiją tiesiogiai institucijai, kuri yra atsakinga už eksporto kompensacijos išmokėjimą.

Šiuo atveju suinteresuotasis asmuo kontrolinės kopijos T5 106 langelyje įrašo:

„Eksporto kompensaciją išmoka… (už eksporto kompensacijų išmokėjimą atsakingos institucijos pilnas pavadinimas ir adresas)“.

3. Tais atvejais, kai dėl administracinių priežasčių užstatą laikančioji institucija uždelsia kontrolinę kopiją T5 pasiųsti už eksporto kompensacijos išmokėjimą atsakingai institucijai, ir dėl to neįmanoma pateikti eksporto įrodymų kompensacijai gauti per nurodytą 12 mėnesių terminą pagal Reglamento (EEB) Nr. 3665/87 47 straipsnio 2 dalies nuostatas, laikoma, kad data, kai dokumentus gavo užstatą laikančioji agentūra, yra ir toji data, kai tuos dokumentus gauna kompensacijas išmokančioji institucija.

14 straipsnis

1. Kai tik muitinė priima eksporto deklaraciją ir produktams pradedama taikyti viena iš Reglamento (EEB) Nr. 1214/92 X antraštinės dalies 1 skyriuje numatytų tvarkų prekėms, vežamoms į paskirties stotį ar pristatomoms gavėjui už Bendrijos muitų teritorijos, laikoma, kad jie jau yra eksportuoti.

2. Kai taikoma šio straipsnio 1 dalis, eksporto deklaraciją priimanti išsiuntimo šalies muitinė užtikrina, kad išduodamame eksportą įrodančiame dokumente būtų įrašytas vienas iš patvirtinimų, kurie yra nurodyti Reglamento (EEB) Nr. 3665/87 7 straipsnio atitinkamai 4 arba 5 dalyje.

3. Išsiuntimo šalies muitinė gali leisti pakeisti gabenimo sutartį jei gabenimas baigiasi Bendrijos ribose tik tuomet, kai yra nustatyta:

— kad užstatas, jei jis buvo įmokėtas intervencinei agentūrai, siekiant užtikrinti, kad eksportas tikrai įvyks, nebuvo grąžintas,

arba

— kad yra įmokėtas naujas užstatas.

([1]) OL L 262, 1990 9 26, p. 1.

Tačiau jei užstatas pagal 1 šio straipsnio dalį buvo grąžintas, o produktai per nustatytą laikotarpį faktiškai nebuvo išvežti iš Bendrijos muitų teritorijos, išsiuntimo šalies muitinė apie tai informuoja už užstato grąžinimą atsakingą agentūrą ir jai kuo greičiau pateikia visą būtiną smulkią informaciją. Tokiais atvejais laikoma, kad užstatas buvo grąžintas per klaidą, ir reikia išieškoti atitinkamą sumą.

15 straipsnis

Užstatas grąžinamas pateikus 4 straipsnyje minėtus įrodymus ir

— kai produktai turi būti eksportuojami į konkrečią trečiąją šalį arba

— kai produktai turi būti eksportuojami iš Bendrijos, kyla rimtų abejonių dėl tikrosios jų paskirties vietos,

— pateikus Reglamento (EEB) Nr. 3665/87 17 ir 18 straipsniuose nurodytą įrodymą.

Valstybių narių atsakingos institucijos gali reikalauti jas patenkinančių papildomų įrodymų, kad produktai tikrai buvo pateikti į importuojančios trečiosios šalies rinką.

Kai kyla rimtų abejonių dėl tikrosios produktų paskirties vietos, Komisija gali valstybių narių paprašyti taikyti šio straipsnio nuostatas.

16 straipsnis

1. Kai taikomos Tarybos reglamento (EEB) Nr. 754/76 [1] 2 straipsnio 2 dalies nuostatos:

— jei 5 straipsnio 1 dalyje minėtas užstatas dar negrąžintas, jis prarandamas,

— jei užstatas jau yra grąžintas, turi būti išieškota ekvivalentiška suma.

2. Kai produktai, už kuriuos yra įmokėtas 5 straipsnio 1 dalyje numatytas užstatas, išvežami iš Bendrijos muitų teritorijos, o formalumai gauti eksporto kompensaciją nėra užbaigti, taikant Reglamentą (EEB) Nr. 754/76 laikoma, kad tie formalumai yra atlikti, ir pradedamas taikyti 1 straipsnis.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyje minėta užstato suma laikoma prarastu užstatu kaip apibrėžta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 352/78 [2] 2 straipsnyje.

4. Pateikdamas atitinkamos intervencinės agentūros išduodą pažymėjimą, suinteresuotasis asmuo įrodo, kad šio straipsnio 1 dalies nuostatų buvo laikomasi arba kad jokio užstato nebuvo pateikta.

17 straipsnis

Kai 3 straipsnio 2 dalyje minėta agentūra negauna kontrolinės kopijos T5, įrodančio, kad produktai buvo išvežti į 11 straipsnio 1 dalyje minėtą nustatytą paskirties vietą, per tris mėnesius nuo jo išdavimo dėl aplinkybių, kurios nuo suinteresuotojo asmens nepriklauso, pastarasis gali pagal Reglamento (EEB) Nr. 3665/87 47 straipsnio 3 dalį atsakingai institucijai pateikti pagrįstą prašymą, kad ekvivalentiškais būtų laikomi kiti dokumentai.

IV ANTRAŠTINĖ DALIS

Produktai, eksportuojami iš Bendrijos po perdirbimo

18 straipsnis

Kai nustatoma, kad 7 ir 11 straipsnių reikalavimai yra įvykdyti, laikoma, kad produktai buvo panaudoti nustatytu būdu ir (arba) pagal nustatytą paskirtį.

19 straipsnis

Kai produktai turi būti eksportuojami juos perdirbus, eksporto deklaraciją priima muitinė tos valstybės narės, kurioje vyko paskutinis perdirbimo etapas.

20 straipsnis

1. Kai produktai turi būti siunčiami nepakeistos būklės perdirbimui, o po to eksportuojami, kontrolinę kopiją T5 išduoda pardavimo intervencinė agentūra, ir užpildomi „Papildoma informacija“ pavadintos dalies 103, 104, 106 ir 107 langeliai.

104 ir 106 langeliuose įrašomi atitinkamuose reglamentuose nurodyti patvirtinimai.

106 langelyje įrašoma:

— pirkimo-pardavimo sutarties su intervencine agentūra numeris,

— atitinkamais atvejais išėmimo orderio numeris ir

— patvirtinimas — „Iš intervencinių atsargų išimti produktai, eksportuojami išorinio Bendrijos tranzito tvarka“.

[1] OL L 89, 1976 4 2, p. 1.
[2] OL L 50, 1978 2 22, p. 1

107 langelyje įrašomas atitinkamo reglamento numeris.

2. a) kai produktai po perdirbimo valstybėje narėje, kurioje jie buvo išimti iš intervencinių atsargų, turi būti siunčiami tolimesniam perdirbimui, o po to eksportuojami, kontrolinę kopiją T5 išduoda perdirbimą tikrinanti institucija;

b) užpildomi 103, 104, 106 ir 107 langeliai toje kontrolinės kopijos T5 dalyje, kurios pavadinimas — „Papildoma informacija“.

104 ir 106 langeliuose įrašomas atitinkamame reglamente nurodytas patvirtinimas.

106 langelyje taip pat įrašoma:

— pirkimo-pardavimo sutarties su intervencine agentūra numeris ir

— patvirtinimas: „Išimti iš intervencinių atsargų produktai, eksportuojami išorinio Bendrijos tranzito tvarka“.

107 langelyje įrašomas atitinkamo reglamento numeris.

3. a) kai produktai turi būti eksportuojami juos perdirbus ir juos reikia pervežti per vienos ar kelių kitų valstybių narių teritoriją, kontrolinę kopiją T5 išduoda išvežimo šalies muitinė, pateikus perdirbimą kontroliuojančios institucijos išduotą dokumentą. Šį dokumentą saugo išvežimo šalies muitinė.

Tačiau kai atitinkamą perdirbimą yra patikrinusi išvežimo šalies muitinė, tokio dokumento nereikalaujama;

b) užpildomos kontrolinės kopijos T5 dalies — „Papildoma informacija“ 103, 104, 106, 107 ir atitinkamais atvejais 105 langeliai.

104 ir 106 langeliuose įrašomas atitinkamame reglamente nurodytas patvirtinimas.

106 langelyje taip pat įrašoma:

— pirkimo-pardavimo sutarties su intervencine agentūra numeris ir

— atitinkamais atvejais šios dalies a punkte minėto dokumento numeris.

107 langelyje įrašomas atitinkamo reglamento numeris.

4. Kai prekių eksportą įrodančio kontrolinės kopijos T5 reikalaujama, norint atgauti 5 straipsnyje minėtą užstatą ir gauti eksporto kompensaciją, užstatą laikančioji atsakinga institucija nedelsiant siunčia patvirtintą kontrolinės kopijos T5 kopiją tiesiogiai institucijai, kuri yra atsakinga už eksporto kompensacijos išmokėjimą. Šiuo atveju suinteresuotas asmuo kontrolinės kopijos T5 106 langelyje įrašo:

„Eksporto kompensaciją išmoka…(už eksporto kompensacijų išmokėjimą atsakingos institucijos pilnas pavadinimas ir adresas)“.

21 straipsnis

1. Kai produktai yra išsiųsti į kitą valstybę narę perdirbimui ir perdirbti produktai

— turi būti siunčiami į trečiąją valstybę narę arba kitą valstybę narę tolimesniam perdirbimui

arba

— turi būti pervežti per trečiosios valstybės narės ar kitos valstybės narės teritoriją, norint juos eksportuoti,

20 straipsnio 2 arba 3 dalyje minėta atsakinga institucija išduoda vieną ar kelias T5 kontrolines kopijas.

Kontrolinė kopija ar kopijos T5 užpildomos:

— kai taikoma pirmosios pastraipos pirmoji įtrauka, kaip nurodyta 20 straipsnio 2 dalies b punkte,

— kai taikoma pirmosios pastraipos antroji įtrauka, kaip nurodyta 20 straipsnio 3 dalies b punkte,

naudojant informaciją, pateiktą kontrolinės kopijos T5 originale. Be to, kontrolinės kopijos ar kopijų T5 106 langelyje įrašomas ankstesniojo dokumento registracijos numeris ir išdavimo data bei jį išdavusios institucijos pavadinimas.

2. Šio straipsnio 1 dalyje minėtu atveju operaciją tikrinusi atsakinga institucija, įrašiusi atitinkamą patvirtinimą, kontrolinės kopijos T5 originalą nedelsiant gražina tiesiai 3 straipsnio 2 dalyje minėtai agentūrai ir kontrolinės kopijos T5 originalo langelyje, pavadintame „Panaudojimo ir (arba) paskirties kontrolė“, nurodo, kad produktas yra išsiųstas į kitą valstybę narę tolimesniam perdirbimui, pakavimui, perėmimui ar eksportui. Kontrolinės kopijos T5 originale turi būti įrašytas tam tikslui išduotų kontrolinių kopijų T5 registracijos numeris ar numeriai arba nuoroda į juos.

3. Dokumente, minėtame 4 straipsnio a punkte, turi būti įrašyti tokie patys patvirtinimai, kaip nurodyta 2 dalyje.

22 straipsnis

1. Kai dvi ar daugiau operacijų, išskyrus eksportą, (tokių kaip: perdirbimas, pakavimas, perėmimas) vyksta iš eilės toje pačioje valstybėje narėje, toji valstybė narė gali nuspręsti tokias operacijas laikyti viena operacija. Tokiu atveju jokio kito kontrolinės kopijos T5 nereikia išduoti tol, kol nebus atliktos visos operacijos.

Kontrolinės kopijos T5 originalas grąžinamas 3 straipsnio 2 dalyje minėtai agentūrai po to, kai patikrintos visos atliktos operacijos. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių tokios sistemos tinkamam funkcionavimui užtikrinti.

2. Kai valstybės narės nusprendžia netaikyti šio straipsnio 1 dalyje numatytos tvarkos, atsakinga institucija po kiekvienos operacijos išduoda kontrolinę kopiją T5. Atsakinga institucija, kuri patikrino operaciją, kontrolinės kopijos T5 langelyje, pavadintame „Panaudojimo ir (arba) paskirties kontrolė“, nurodo, kad produktas yra pasiųstas toje pačioje valstybėje narėje tolimesniam perdirbimui, pakavimui, perėmimui arba eksportui. Kontrolinės kopijos T5 originale turi būti įrašytas tam tikslui išduotų kontrolinių kopijų T5 registracijos numeris ar numeriai arba nuoroda į juos.

3. Dokumente, minėtame 4 straipsnio a punkte, turi būti įrašyti tokie patys patvirtinimai, kaip nurodyta 2 dalyje.

23 straipsnis

Šiai IV antraštinei daliai taikomi 10 straipsnio, 12 straipsnio 2-4 dalių, 13 straipsnio 3 dalies ir 14-17 straipsnių nuostatos.

V ANTRAŠTINĖ DALIS

Baigiamosios nuostatos

24 straipsnis

1. Valstybės narės Komisijai praneša 2 straipsnio 1 dalyje minėtų atsakingų kontrolės institucijų pilnus pavadinimus ir adresus. Komisija apie tai informuoja kitas valstybes nares.

2. Kiekvieną ketvirtį valstybės narės Komisijai praneša apie atvejus, kada jos taikė 6 straipsnio 1 dalį, ir nurodo aplinkybes, kiekius ir taikytas priemones.

3. Kiekvienais metais kovo 1 d. ir rugsėjo 1 d. valstybės narės Komisijai siunčia pranešimus, nurodydamos paduotų prašymų skaičių pagal 10 ar 17 straipsnį, taip pat, jei žinoma, priežastis, kodėl kontrolinė kopija T5 nebuvo grąžinta, su tuo susijusius produktų kiekius ir vietoj kontrolinės kopijos T5 priimto dokumento pobūdį.

25 straipsnis

1. Reglamentas (EEB) Nr. 569/88 panaikinamas. Tačiau jis lieka taikytinas operacijoms, susijusioms su produktais, kurie buvo išimti iš intervencinių atsargų iki 1992 m. gruodžio 31 d.

Reglamento (EEB) Nr. 569/88 priedas lieka galioti pereinamuoju laikotarpiu, kuriuo tam tikri konkretūs Bendrijos teisės aktai vis dar pateikia į jį nuorodas. Kai tame priede minimas vienas bendras administracinis dokumentas arba dokumentas, įrodantis produktų Bendrijos statusą, minimą Reglamento (EEB) 569/88 2 straipsnio 4 dalyje, tai turi būti suprantama kaip nuoroda į kontrolinį kopiją T5.

2. Sandoriams pagal 2 straipsnio 3 dalį, kuriems produktai iš intervencinių atsargų buvo išimti ne vėliau kaip 1992 m. gruodžio 31 d. ir nustatytu būdu ir (arba) pagal nustatytą paskirtį bus panaudoti 1993 m. sausio 1 d. ir vėliau, produktus lydinčiuose dokumentuose turi būti įrašytas vienas iš žemiau nurodytų patvirtinimų:

— Aplicación del procedimiento establecido en el Reglamento (CEE) nº 569/88

— Anvendelsesprocedure forordning (EØF) nr. 569/88

— Anwendung des Verfahrens gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 569/88

— Εφαρμογή της διαδικασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88

— Application of Procedure under Regulation (EEC) No 569/88

— Application de la procédure du règlement (CEE) nº 569/88

— Applicazione del procedimento secondo il regolamento (CEE) n. 569/88

— Toepassing procedure Verordening (EEG) nr. 569/88

— Aplicação do procedimento previsto no Regulamento (CEE) n.º 569/88.

26 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šio reglamento nuostatos taikomos produktams, iš intervencinių atsargų išimtiems 1993 m. sausio 1 d. ir vėliau. Tačiau 25 straipsnio 2 dalies nuostatos taikomos nuo 1992 m. lapkričio 1 d.

Nepaisant 25 straipsnio nuostatų, visuose Bendrijos aktuose nuorodos į Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1687/76 [1] ar Reglamentą (EEB) Nr. 569/88 ar jų straipsnius suprantamos kaip nuorodos į šį reglamentą ar jo atitinkamus straipsnius.

[1] OL L 190, 1976 7 14, p. 1.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1992 m. spalio 16 d.

Komisijos vardu

Ray MAC SHARRY

Komisijos narys